Version 03/05

CE

D Comfort Funk-Gong „CFG 1000“

Seite 4 - 20

GB Radio door gong „CFG 1000“

Seite 21 - 37

F Sonnette de porte sans fil « CFG 1000 »

Seite 38 - 54

NL Draadloze deurgong „CFG 1000“

Seite 55 - 71

ABUS
Security Tech Germany

D **Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.**
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

GB **These operating instructions belong with this product. They contain important information for putting it into service and operating it. This should be noted also when this product is passed on to a third party.**
Therefore look after these operating instructions for future reference!

A list of contents with the corresponding page numbers can be found in the index on page 21.

F **Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention. Veuillez en tenir compte et ceci également lorsque vous remettez le produit à des tiers.**
Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous documenter en temps utile!

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la page 38.

NL **Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.**
Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de pagina-nummers op pagina 55.

D Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Technische Beratung:

Deutschland: ABUS
August Bremicker Söhne KG

Tel: 02335 634-455

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 6
2. Lieferumfang 6
3. Symbol-Erklärung 7
4. Sicherheitshinweise 7
   a) Allgemein 7
   b) Batterie-/Akkuhinweise 9
5. Funktionsbeschreibung 10
6. Bedienelemente 11
7. Montage 11
8. Adressierung 13
9. Bedienung 14
   a) Ein- und Ausschalten des Türgongs 14
   b) Lautstärke einstellen 14
10. Batteriewechsel 15
11. Hinweise zur Reichweite 16
12. Handhabung 17
13. Wartung und Reinigung 18
14. Entsorgung 19
   a) Allgemein 19
   b) Batterie- und Akku-Entsorgung 19
15. Technische Daten 20

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Comfort Funk-Gong „CFG 1000“ ist für die allgemeine Besucher-Signalisierung in Verbindung mit der Comfort Funk-Tastatur „CFT 1000” über Entfernungen bis zu 100 m (Freifeldreichweite) bestimmt.

Die weiteren Funktionen sind ausführlich in Kapitel 5 beschrieben.

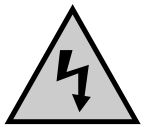
Eine andere Verwendung als oben beschrieben kann zur Beschädigung des Produkts führen, außerdem bestehen weitere Gefahren.

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch, sie enthält viele wichtige Informationen für Bedienung und Betrieb.

2. Lieferumfang

- Comfort Funk-Gong „CFG 1000“
- Bedienungsanleitung
- 2 Batterien LR14 (Baby)

3. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.

Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

Das „Hand"-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

4. Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

a) Allgemein

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur

relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.

- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten!
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden, es ist nur für trockene Innenräume (keine Badezimmer o.ä.) geeignet.
- Vermeiden Sie starke Hitze, Kälte oder direkte Sonneneinstrahlung bei Aufbewahrung/Betrieb.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile, etc., könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

b) Batterie-/Akkuhinweise

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschlukkens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Zerlegen Sie Batterien/Akkus niemals!
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Zerlegen Sie Batterien/Akkus niemals!
- Normale Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Bei längerem Nichtgebrauch (z.B. bei Lagerung) entnehmen Sie die eingelegten Batterien/Akkus, um Schäden durch auslaufende Batterien/Akkus zu vermeiden.
- Wechseln Sie immer den ganzen Satz Batterien/Akkus aus, verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs/ Herstellers.
- Mischen Sie niemals Batterien mit Akkus.

Bitte beachten Sie:

Der Betrieb des Produkts mit Akkus ist grundsätzlich möglich. Durch die geringere Spannung von Akkus (Akku = 1.2V, Batterie = 1.5V) kann es jedoch zu einer Verringerung der Betriebsdauer kommen.

Für die umweltgerechte Entsorgung von Batterien und Akkus lesen Sie bitte das Kapitel „Entsorgung“.

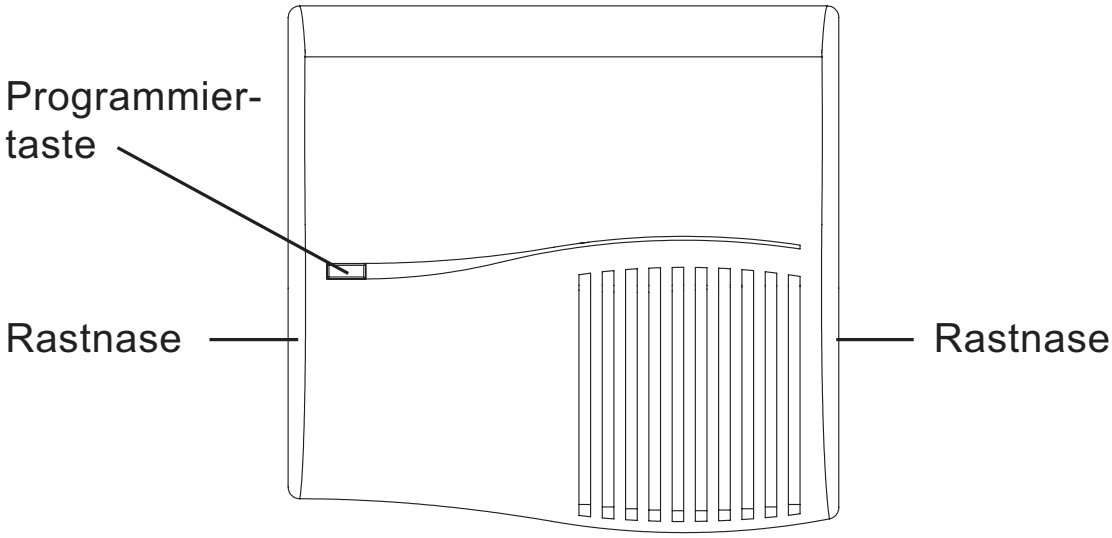
5. Funktionsbeschreibung

Der Comfort Funk-Gong CFG 1000 ermöglicht die drahtlose Besucher-Signalisierung in Verbindung mit dem Comfort Funk-Tastatur „CFT 1000” über Entfernungen von bis zu 100 m (siehe dazu das Kapitel „Reichweite”).

Die Features des Systems:

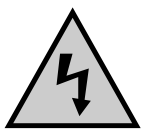
- Codierte Funk-Ansteuerung durch die Comfort Funk-Tastatur „CFT 1000”
- Batteriebetrieb, dadurch ortsunabhängige Montage innerhalb der Sendereichweite der Comfort Funk-Tastatur CFT 1000 möglich
- Tonlautstärke einstellbar
- Comfort Funk-Gong auch über Kabel (vorhandene Klingelanlage) ansteuerbar

6. Bedienelemente



7. Montage

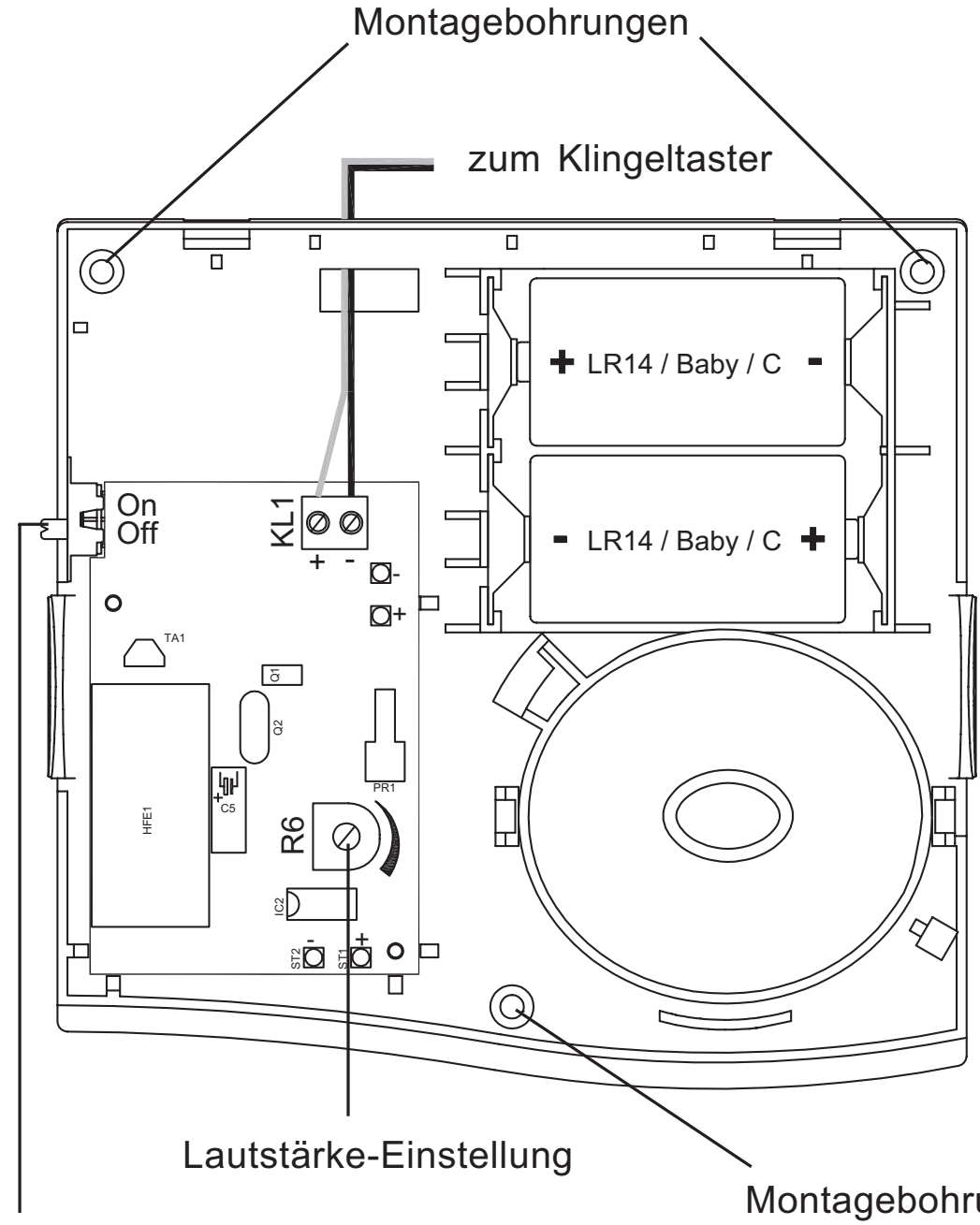
- Nehmen Sie das Gehäuseoberteil nach Eindrücken der beiden seitlichen Rastnasen ab (siehe Zeichnung in Kapitel 6).
- Befestigen Sie das Gehäuseunterteil über die drei Befestigungsbohrungen (siehe Skizze auf der nächsten Seite) mit 3-mm-Schrauben, z. B. an einer Wand; benutzen Sie ggf. Dübel.



Achten Sie beim Bohren bzw. Festschrauben darauf, dass keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen beschädigt werden, Lebensgefahr!

- Bei Bedarf kann der Türgong auch über eine “normale” Klingelleitung angesteuert werden. Hierzu werden die beiden Adern der Klingelleitung durch die Aussparung an der

Gehäuserückseite geführt und an der Polklemme (siehe Skizze) angeschlossen. Es sind sowohl Gleich- wie Wechselspannung (jeweils bis 16V) anschließbar.



- Legen Sie entsprechend der Markierung im Batteriefach zwei neue Batterien des Typs LR14 (Baby) polungsrichtig in die Halterung ein. Die Betriebsbereitschaft wird nach ca. 2 Sekunden durch den Gongton signalisiert.
- Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf und lassen Sie es fest in die Rastnasen des Unterteils einrasten.

8. Adressierung

- Schalten Sie den Comfort Funk-Gong mit dem Schiebeschalter ein (nach oben schieben).
- Halten Sie die Programmiertaste am Comfort Funk-Gong (siehe Skizze auf der vorhergehenden Seite) so lange gedrückt, bis ein langer Ton zu hören ist.
- Nun ist die Adresse der Klingel-Funktionstaste des Comfort Funk-Tastatures durch kurzes Drücken dieser Taste zu übermitteln.
- Nach ca. 30 Sekunden signalisiert ein weiterer langer Ton das Ende des Programmiermodus.
- Danach ertönt der Comfort Funk-Gong bei Betätigen des zugehörigen Klingeltasters.

Bitte beachten Sie:

Nach einem Batteriewechsel ist der Comfort Funk-Gong neu zu adressieren.

9. Bedienung

a) Ein- und Ausschalten des Türgongs

- Das Einschalten erfolgt durch Hochschieben des Schiebeschalters auf der linken Geräteseite
- Das Ausschalten erfolgt durch Herunterschieben des Schiebeschalters.

b) Lautstärke einstellen

- Nehmen Sie das Gehäuseoberteil nach Eindrücken der beiden seitlichen Rastnasen ab.
- Stellen Sie die Lautstärke mit einem kleinen Schlitzschraubendreher ein:

  Nach rechts drehen: lauter
  Nach links drehen: leiser

  Testen Sie die Einstellung durch Drücken des entsprechenden Klingeltasters an der Comfort Funk-Tastatur.
- Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf und lassen Sie es fest in die Rastnasen des Unterteils einrasten .

10. Batteriewechsel

Die Batterien ermöglichen je nach Benutzungshäufigkeit und Batterietyp eine Betriebsdauer von bis zu 2 Jahren. Ein erschöpfter Batteriesatz äußert sich durch geringer werdende Lautstärke, verzerrte Tonwiedergabe und langsamer werdende Gongmelodie.

Wenn Sie dies feststellen, wechseln Sie den kompletten Batteriesatz aus (Batterietyp Baby, C, LR14).

Wir empfehlen Ihnen den Einsatz von hochwertigen Alkaline-Batterien.

Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität (Plus und Minus beachten).

Nach einem Batteriewechsel muss der Comfort Funk-Gong wieder neu adressiert werden. Die genaue Vorgehensweise ist in Kapitel 8 erklärt.

11. Hinweise zur Reichweite

Die Reichweite des Comfort Funk-Gongs ist mit 100m angegeben. Dabei handelt es sich jedoch um die sog. Freifeld-Reichweite, d.h. die Reichweite bei direktem Sichtkontakt zwischen Sender (Comfort Funk-Tastatur „CFT 1000") und Comfort Funk-Gong.

Im praktischen Betrieb gibt es jedoch verschiedene Umgebungsbedingungen, die die Reichweite verringern:

- Wände, Stahlbetondecken
- Beschichtete/bedampfte Isolierglasscheiben
- Fahrzeuge
- Bäume, Sträucher, Erde, Felsen
- Nähe zu metallischen Gegenständen (z.B. Metalltür)
- Nähe zum menschlichen Körper
- Breitbandstörungen, z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Handys, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Babyfone usw.)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computer
- Nähe zu schlecht abgeschirmten oder offen betriebenen Computern oder anderen elektrischen Geräten

Da die örtlichen Gegebenheiten an jedem Montageort anders sind, kann eine bestimmte Reichweite nicht garantiert werden.

In der Regel ist der Betrieb im näheren Umkreis der „CFT 1000" auf dem Grundstück eines „normalen" Einfamilienhauses einwandfrei möglich.

12. Handhabung

Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb bzw. Transport:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Extreme Kälte oder Hitze
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern

Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören.

Warten Sie, bis das Produkt auf Zimmertemperatur gekommen ist. Dies kann mehrere Stunden dauern.

Das Produkt darf nicht geöffnet oder zerlegt werden.

Es sind keine für Sie zu wartenden Teile im Inneren des Produkts. Außerdem erlischt durch das Öffnen/Zerlegen die Zulassung (CE) und die Garantie/Gewährleistung.

Das Produkt ist nicht für Kinderhände geeignet, es ist kein Spielzeug.

Durch den Fall aus bereits geringer Höhe wird das Produkt beschädigt.

13. Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Überlassen Sie eine Wartung oder Reparatur einer Fachkraft!

Reinigen Sie den Comfort Funk-Gong mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch.

Staub kann mit einem langhaarigen sauberen Pinsel und einem Staubsauger sehr leicht entfernt werden.

14. Entsorgung

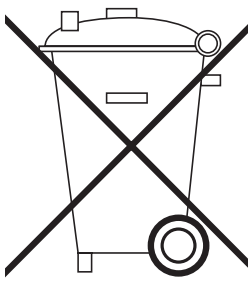
a) Allgemein

Entsorgen Sie das unbrauchbar gewordene Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Batterie-/Akku-Entsorgung

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich **(Batterieverordnung)** zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen.
Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd**=Cadmium, **Hg**=Quecksilber, **Pb**=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

15. Merkmale und technische Daten

Spannungsversorgung: ..... 2 * Baby/C (LR14)

Batterie-Lebensdauer: ..... Ca. 2 Jahre

Reichweite: ..... Bis 100m (Freifeld)

Abmessungen (B * H * T): ..... 136mm * 142mm * 48mm

Schaltspannung für draht-
gebundenen Klingeleingang: .... max. 16V AC/DC

GB Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product is EMC-tested and meets the requirements of the applicable European and national guidelines. Proof of CE conformity has been established and the corresponding declarations are obtainable from the manufacturer.

To maintain the specifications and to ensure risk-free operation, the user should comply with the following operating instructions!

Before starting operation, please read through these operating instructions completely observing all operating and safety information!

All company and product names mentioned in this document are registered trademarks. All rights reserved.

If you have questions, please contact our technical support:

Germany: ABUS
August Bremicker Söhne KG
Tel: 0049-2335-634-455

Table of Contents

Page

1. Intended Use 23
2. Explanation of Symbols 23
3. Scope of Delivery 24
4. Safety Instructions 24
   a) General 24
   b) Battery and accumulator information 25
5. Functional Description 27
6. Operating Elements 28
7. Mounting 28
8. Addressing 30
9. Operation 31
   a) Switching the radio gong on and off 31
   b) Setting the volume 31
10. Replacing the Battery 32
11. System Range Information 33
12. Handling 34
13. Maintenance and Cleaning 35
14. Disposal 36
   a) General 36
   b) Disposal instructions for batteries/accumulators . 36
15. Technical Data 37

1. Intended Use

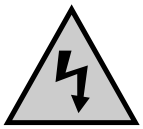
The radio gong ”CFG 1000” in combination with the code lock „CFT 1000” is to be used for the general signalisation of guests over distances up to 100 m.

Other functions are described in detail in chapter 5.

Use other than that described above will lead to damage to the product and may involve additional risks.

Please read the complete operating instructions before use. They contain important information for the operation and functioning of this product.

2. Explanation of Symbols



The symbol with the lightening in the triangle is used when your health is at risk, e.g. through an electric shock

An exclamation mark in a triangle indicates important information in these operating instructions which must be observed without fail.

The ”hand” symbol can be found when you are to be given tips and information on operation.

3. Scope of Delivery

- Radio door gong “CFG 1000”
- Operating instructions
- 2 x Batteries LR14

4. Safety Instructions

The warranty will lapse for damage due to non-compliance with these operating instructions. We shall not be held liable for any consequential damage or loss!

We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. Any claim to warranty will lapse in such cases!

a) General

- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion of and/or modifications to the product are not permitted.
- Do not use this product in hospitals or other medical institutions. The product does only emit relatively weak radio signals. These radio signals could, however, lead to malfunctions in life-supporting systems. The same may possibly apply to other areas.
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Particular care must therefore be exercised if children are present.

- The product may not become damp or wet; operation is only permitted in dry rooms (not in bathrooms, etc.).
- Avoid exposing the product to strong heat, coldness or direct sun light during storage/operation.
- Do not disassemble the product!
- Do not leave the packaging material lying around carelessly. Plastic film and/or bags, polystyrene parts, etc. can be dangerous in the hands of children.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed.
- Consult suitably qualified staff, if you have doubts about how the equipment operates or about how to connect it safely.
- Handle the product with care. It can be damaged through impact, blows or by being dropped even from a low height.

b) Battery and accumulator information

- Batteries/accumulators must be kept out of the reach of children.
- Make sure to insert the batteries/accumulators with the correct polarity.
- Do not leave the batteries lying around in the open; there is a risk of their being swallowed by children or domestic animals. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries/accumulators can cause burning if they come into contact with the skin. For this reason you should use suitable protective gloves.

- Never dismantle batteries/accumulators!
- Make sure that batteries/accumulators are not be short-circuited or thrown into a fire, There is a risk of explosion!
- Never dismantle batteries/accumulators!
- Normal batteries may not be recharged. There is a risk of explosion!
- In case of longer periods of non-use (e.g. during storage) remove the inserted batteries/accumulators to avoid damage by a leaking battery/accumulator.
- Always replace the whole set of batteries/accumulators. Do not mix batteries/accumulators of different types/ manufacturers.
- Never mix batteries with accumulators!

Please note:

Principally, this product can also be operated by accumulators. However, due to the lower voltage of accumulators (accumulator = 1.2V, battery = 1.5V) the operating life can be decreased.

Please refer to chapter ”Disposal” for the environmental-friendly disposal of batteries and accumulators.

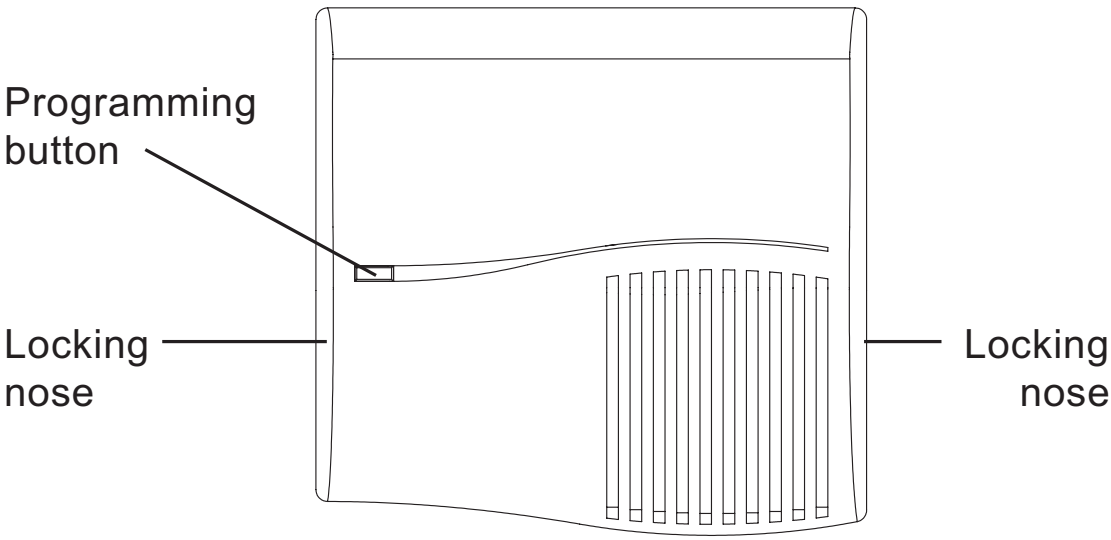
5. Functional Description

The radio gong ”CFG 1000” in combination with the code lock „CFT 1000“ allows the wireless signalisation of guests over distances up to 100 m.

The system features:

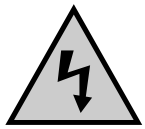
- coded radio triggering by the code lock ”CFT 1000“.
- battery-powered device, therefore it can be mounted independently on the location within the range of the code lock
- adjustable volume
- the radio gong can also be triggered via a cable (installed bell system)

6. Operating Elements



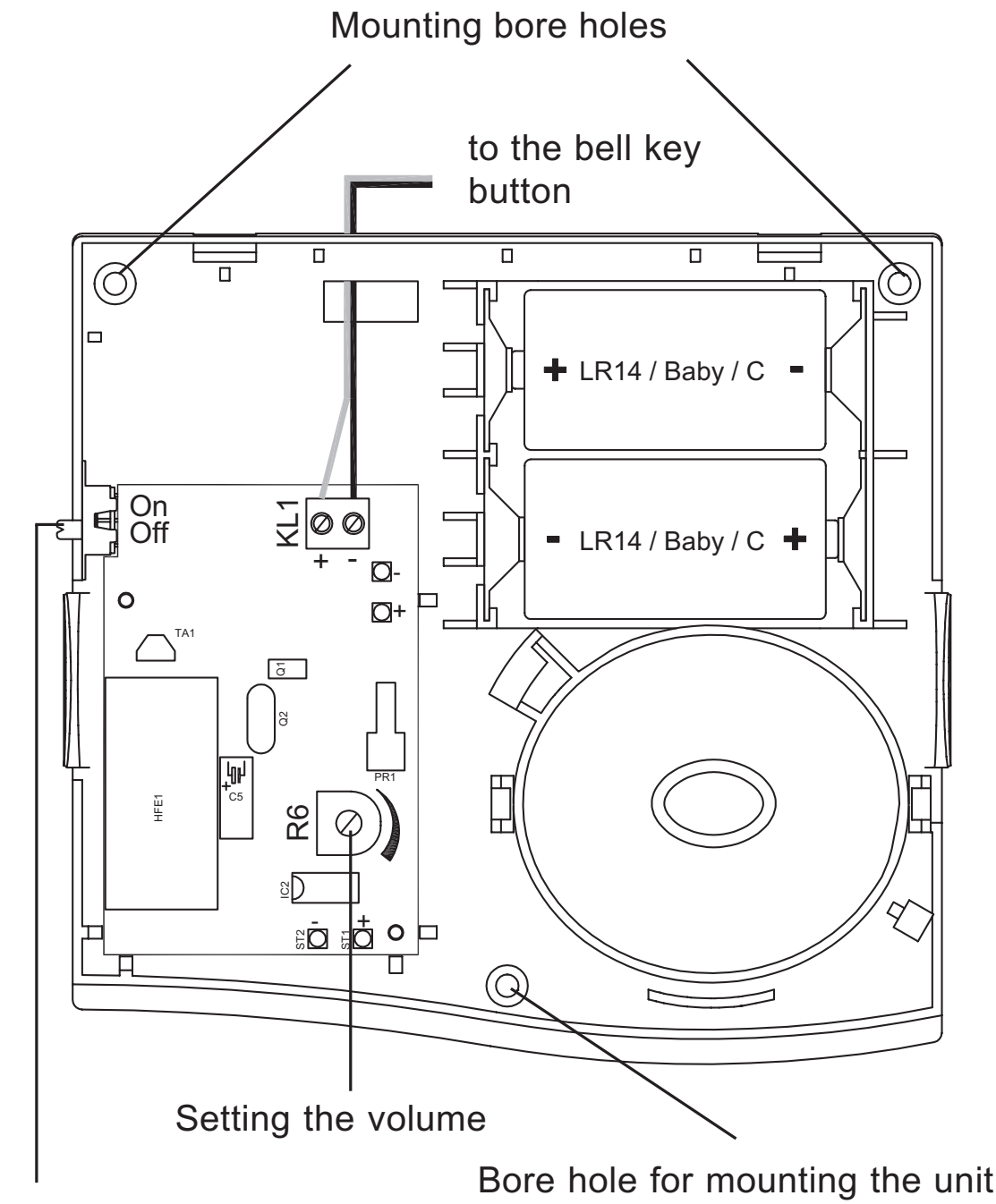
7. Mounting

- Remove the upper part of the housing after having pushed in the two lateral locking noses (see figure in chapter 6).
- Fasten the lower part of the housing by screwing down 3 mm screws via the three fastening bore holes (see drawing next page) into a wall, for example. Use plugs, if required.



Pay attention when drilling/tightening the screws that gas and water pipes or power lines cannot be damaged! Danger to life!

- If desired, the door gong can also be triggered via a ”normal” bell line. For this purpose, the two wires of the bell line are led though the recess at the rear side of the housing and connected to the pole terminal (see figure). Both direct and alternating voltages can be connected (up to 16V in each case).


Mounting bore holes
to the bell key button
+ LR14 / Baby / C -
- LR14 / Baby / C +
On
Off
KL1
+ -
TA1
Q1
Q2
PR1
C5
HFE1
R6
IC2
ST2
ST1
Setting the volume
Bore hole for mounting the unit
Switch for the radio gong on/off

- Insert two new batteries, baby/C (LR14) type, according to the marking into the holder in the battery compartment. Pay attention to the correct polarity. After about 2 seconds the gong sound signalises that the unit is ready for operation.
- Put the upper part of the housing again onto the unit and ensure that it engages into the locking noses of the lower part of the housing.

8. Addressing

- Switch on the radio gong by moving the slide switch upwards.
- Keep the programming button at the radio gong (see figure last page) pressed till an acoustic signal can be heard,
- Now, the address of the bell function key is to be programmed at the „CFT 1000”. For this, press shortly the desired function button at the „CFT 1000”.
- After approximately 30 seconds a new long acoustic signal indicates the end of the programming code.
- Afterwards, the radio gong will sound if the appropriate bell key button is activated (a delay of up to 4 seconds is possible!).

Please note:

If the battery has been replaced, the radio gong is to be addressed anew.

9. Operation

a) Switching the radio gong on and off

- The radio gong is to be switched on by moving the slide switch of the left side of the device upwards.
- It can be switched off by moving the slide switch downwards.

b) Setting the volume

- Remove the upper part of the housing after having pushed in the two lateral locking noses.
- Set the volume by using a small slot-head screwdriver.

  screwing to the right: higher volume
  screwing to the left: lower volume

  Test the setting by pressing the appropriate bell key button at the code lock.
- Put the upper part of the housing again onto the unit and ensure that it engages into the locking noses of the lower part of the housing.

10. Replacing the Battery

Depending on the frequency of use and the battery type, batteries allow a service life of up to 2 years. A weak battery set is indicated by a lower volume, a distorted audio playback and an increasingly slower gong melody.

If you note these signals replace the whole battery set (battery type baby, C, LR14).

We recommend to use high-quality alkaline batteries.

Make sure that the polarity is correct when inserting the batteries (pay attention to plus and minus).

If the batteries have been replaced, the radio gong is to be addressed anew. The correct way of doing this is described in chapter 8.

11. System Range Information

The range of the radio gong amounts to 100m. This value, however, is the so called free vision coverage. This is the range for the direct sight contact between the emitter („CFT 1000”) and the radio gong.

But in practical operation, several ambient conditions reduce the coverage:

- walls, reinforced concrete ceilings
- coated/vapour-deposited insulating glass panes
- vehicles
- trees, brushes, earth, rocks
- the proximity to metallic objects (e.g. metal door)
- the proximity to the human body
- broad-band interference, e.g. in residence areas (DECT telephones, mobiles, wireless headphones and loudspeakers, baby phones, etc.)
- the proximity to electric motors, transformers, power supply units, computers
- the proximity to improperly shielded or uncovered operating computers or other electric appliances

As the local conditions vary at the different places of installation, a guarantee for a specific coverage cannot be given.

Generally, the operation of the unit in the radius nearby the „CFT 1000” on the land of a ”normal” detached house should be faultless without problems.

12. Handling

The product is only to be used in dry indoor rooms.

Avoid the following unfavourable ambient conditions during operation or transportation:

- excessive dampness or humidity
- extreme cold or heat
- direct sunlight
- dust or combustible gases, vapours or solvents
- strong vibration
- strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers.

Never use the product immediately after it has been taken from a cold room to a warm one. The condensation water generated could destroy the product.

Wait until the device has reached room temperature. This process may take several hours.

The housing may not be opened or disassembled.

None of the components inside the product is to be maintained by the user. Moreover, the licence (CE) and warranty will lapse in such cases.

The device has no place in the hands of children and is not a toy.

Do not drop the product; it will be damaged even if it falls from a low height.

13. Maintenance and Cleaning

The radio gong is absolutely maintenance-free. Leave maintenance or repair works to an electrician!

Clean the radio gong with a soft, clean, dry and lint-free cloth.

You can very easily remove dust with a long-hair clean brush and a vacuum cleaner.

14. Disposal

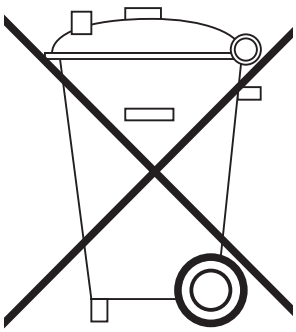
a) General

When the device has become unusable, dispose of it in accordance with the current statutory regulations.

b) Disposal instructions for batteries/ accumulators

You, as the ultimate consumer, are required by law **(Battery Ordinance)** to return all spent batteries/accumulators. **Disposing of spent batteries/accumulators in the household waste is prohibited!**

Batteries/accumulators containing hazardous substances are marked by the symbols alongside. These symbols also indicate that it is prohibited to dispose of these batteries in the household waste.
The heavy metals concerned are: **Cd**=cadmium, **Hg**=mercury, **Pb**=lead (the designation is written on the accumulator e.g. under the rubbish can symbols depicted at the left).



You can hand in your used batteries/ accumulators at the official collection points of your community at no cost, at our outlets or everywhere where batteries/accumulators are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

15. Technical Data

Voltage supply: ..... 2 * baby/C (LR14)

Battery service life: ..... about 2 years

Range: ..... up to 100m (with free vision)

Dimensions (W * H * D): ..... 136mm * 142mm * 48mm

Turn-on voltage for wired
bell input: ..... max. 16V AC/DC

F Introduction

Chère cliente, cher client.

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit.

Ce produit a été testé sous l´angle de la compatibilité électromagnétique et satisfait ainsi aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité à ces directives a été prouvée et les documents et déclarations correspondants sont déposés chez le constructeur.

Afin de maintenir le produit dans son état actuel et pour un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi !

Lisez attentivement l´intégralité de cette notice d'utilisation avant la mise en service du produit et respectez toutes les consignes d'utilisation et de sécurité !

Tous les noms de sociétés et toutes les désignations de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toutes vos questions, vous pouvez vous adresser à notre service d'assistance technique :

Allemagne : ABUS
August Bremicker Söhne KG
Tél: 0049-2335 634-455

Table des matières

Page

1. Utilisation conforme 40
2. Explication des symboles 40
3. Contenu de la livraison 41
4. Consignes de sécurité 41
   a) Généralités 41
   b) Indications afférentes aux piles et accumulateurs .. 42
5. Mode de fonctionnement 44
6. Eléments de commande 45
7. Montage 45
8. Adressage 47
9. Commande 48
   a) Activation et désactivation de la sonnette sans fil .. 48
   b) Réglage du volume 48
10. Remplacement des piles 49
11. Indications afférentes à la portée 50
12. Maniement 51
13. Maintenance et nettoyage 52
14. Elimination des éléments usés 53
   a) Généralités 53
   b) Elimination des piles et accumulateurs 53
15. Caractéristiques techniques 54

1. Utilisation conforme

La sonnette sans fil «CFG 1000» est conçue pour la signalisation générale d'arrivée de visiteurs en association avec la serrure à code «CFT 1000» sur une distance maximale de 100 m (portée en champ libre).

Les autres fonctions sont décrites en détail au chapitre 5.

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus occasionne l'endommagement de ce produit ; d´autres risques sont en outre encourus.

Lisez attentivement et entièrement le présent mode d´emploi qui contient un grand nombre d´informations importantes concernant le fonctionnement et la commande du produit.

2. Explication des symboles

Le symbole de l´éclair dans le triangle est utilisé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. par un choc électrique.

Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes à respecter impérativement.

Le symbole de la « main » précède les recommandations et indications d'utilisation particulières.

3. Contenu de la livraison

- Sonnette de porte sans fil «CFG 1000»
- Mode d'emploi
- 2 x Piles LR14

4. Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. Dans ces cas, la garantie est annulée !

a) Généralités

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.
- Ne pas utiliser ce produit dans les hôpitaux ou les établissements médicaux. Bien que le produit n´émette que des signaux radio relativement faibles, ils pourraient cependant perturber des équipements électriques de survie. Il en est de même dans d´autres lieux et domaines.
- Cet appareil n´est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Une prudence toute particulière s'impose donc en présence d'enfants !

- Ce produit ne doit pas prendre l'eau ou l'humidité, il est adapté pour un fonctionnement uniquement dans des locaux intérieurs secs (pas dans les salles de bains, etc.).
- Evitez les fortes chaleurs, le froid ou les rayons directs du soleil lors du stockage et de l'utilisation.
- Ne démontez pas le produit !.
- Ne pas laisser traîner le matériel d'emballage. Les films et les sachets plastiques, le polystyrène etc. pourraient devenir de dangereux jouets pour les enfants.
- Dans les installations industrielles, il conviendra d'observer les consignes de sécurité et de prévention d'accidents relatives aux installations électriques et les moyens d'exploitation édictés par les syndicats professionnels.
- Adressez-vous à un spécialiste en cas de doute à propos du mode opératoire, de la sécurité ou du branchement de l'appareil.
- Ce produit doit être manipulé avec précaution – les coups, les chocs, ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

b) Indications afférentes aux piles et accumulateurs

- Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être laissés à portée des enfants.
- Respectez les polarités lors de la mise en place des piles et des accumulateurs.
- Ne pas laisser les piles et accumulateurs à la portée de tous, les enfants ou les animaux domestiques pourraient les avaler. Dans ce cas, consulter immédiatement un médecin !

- Les substances libérées par des piles ou des accumulateurs endommages ou ayant coulé peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Ne jamais démonter les piles ou les accumulateurs !
- Veiller à ne pas court-circuiter ni jeter les piles ou les accumulateurs dans le feu. Danger d'explosion !
- Ne jamais démonter les piles ou les accumulateurs !
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Danger d'explosion !
- En cas d´inutilisation prolongé (en cas de stockage par ex.), retirez les piles et accumulateurs insérés afin d´éviter que les piles ou les accumulateurs ne fuient et endommagent l´appareil.
- Remplacez toujours toutes les piles/tous les accus ensemble, utilisez exclusivement des piles/accus du même type/fabricant.
- Ne combinez jamais piles et accumulateurs.

Nota :

L´appareil peut fonctionner sur accumulateurs. En raison de la plus faible tension des accumulateurs (accumulateurs = 1,2 V, piles = 1,5 V) toutefois, il se peut que la portée et la longévité soient réduites.

Pour l'élimination écologique des piles et accus, lisez le chapitre «Elimination des éléments usés».

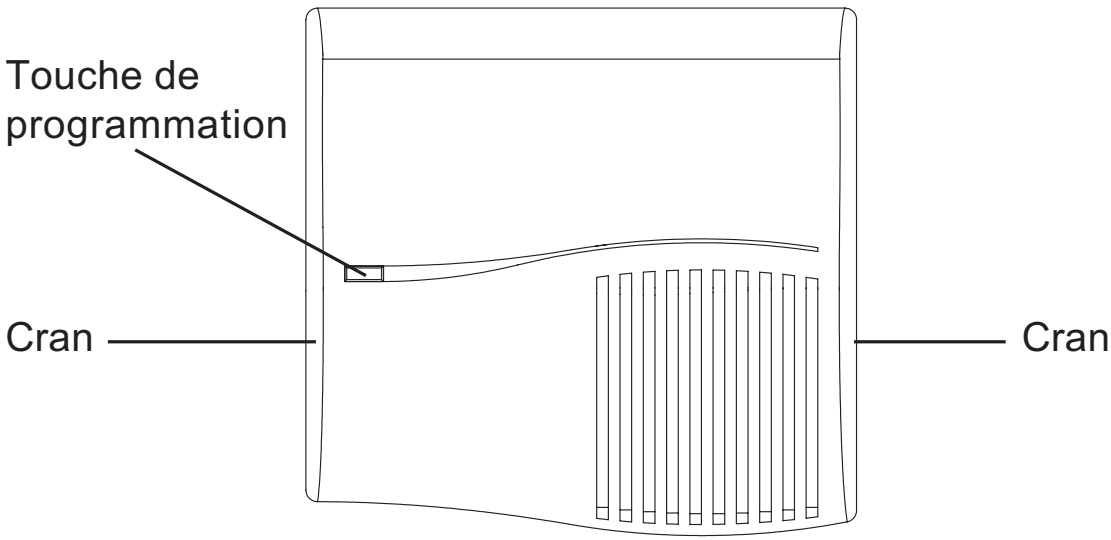
5. Mode de fonctionnement

La sonnette sans fil «CFG 1000» est conçue pour la signalisation générale d'arrivée de visiteurs en association avec la serrure à code «CFT 1000» sur une distance maximale de 100 m (portée en champ libre).

Les caractéristiques du système :

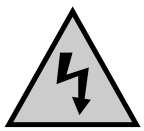
- Radioactivation codée par la serrure à code «CFT 1000»
- Fonctionnement sur piles, donc montage possible partout dans le champ de portée de la serrure à code
- Volume sonore de la sonnerie réglable
- Activation possible de la sonnette par câble (en présence d'une installation de sonnette)

6. Eléments de commande



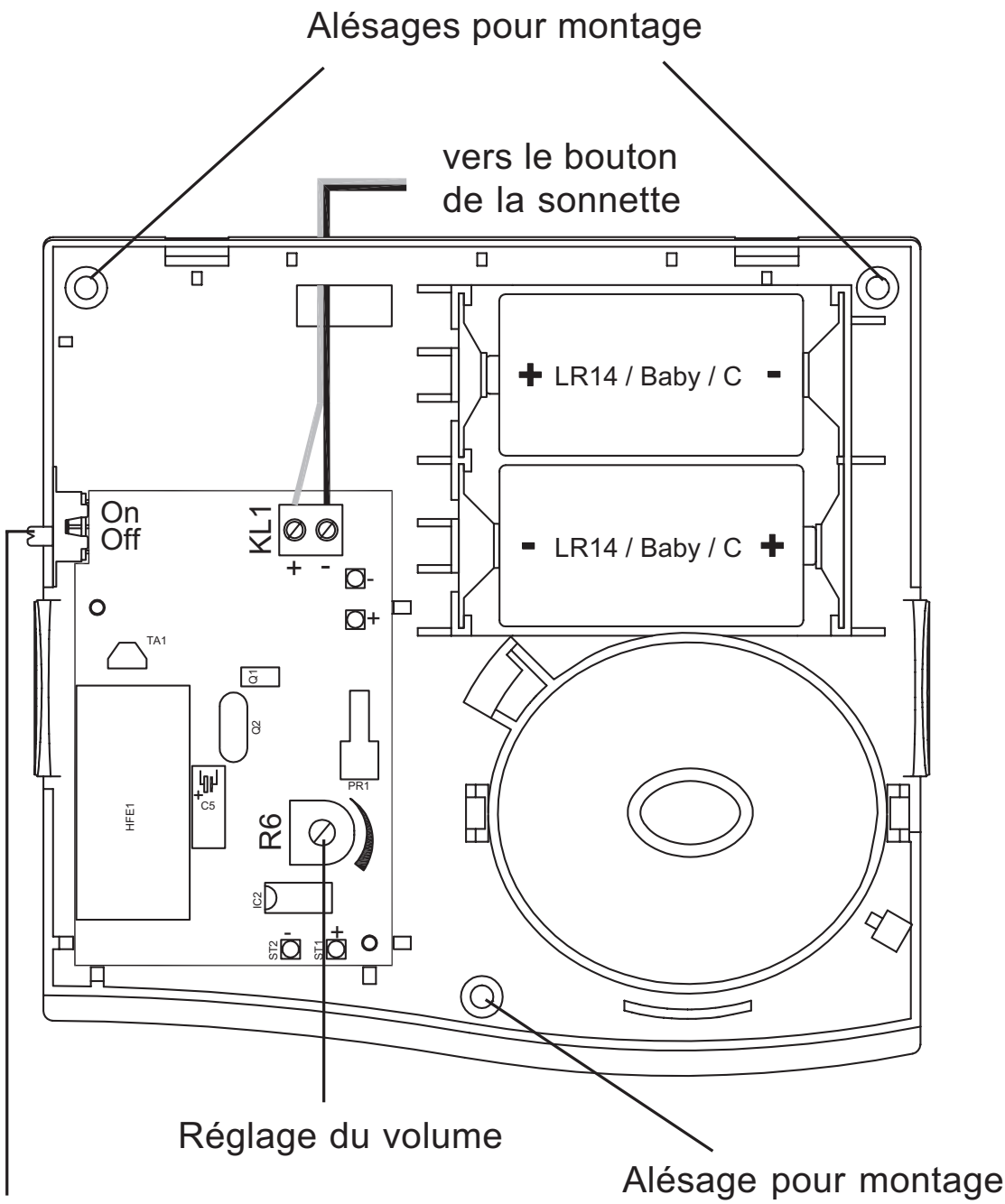
7. Montage

- Retirez la partie supérieure du boîtier en comprimant les deux crans latéraux (voir schéma au Chapitre 6).
- Fixez la partie inférieure du boîtier avec des vis de 3 mm dans les trois alésages de fixation (voir le schéma page suivante), par ex. sur un mur ; utilisez éventuellement des chevilles.



Assurez-vous de ne pas toucher de fils électriques, ni de conduites de gaz ou d´eau en perçant ou en vissant. Danger de mort !

- Si nécessaire, la sonnette peut aussi être activée par un câble de sonnette ”normal”. Pour cela, passez les deux brins du câble de sonnette dans l’évidement au dos du boîtier et raccordez à la borne polaire (voir schéma). La tension utilisée peut être continue ou alternative (16 V maxi dans les deux cas).



Commutateur de sonnette sans fil
activation/désactivation (ON = activation / OFF = désactivation)

- Insérez dans le support deux nouvelles piles de type Baby/ C (LR14), selon le repérage dans le compartiment à piles et en respectant la polarité. Une sonnerie signalise la mise en service au bout de 2 secondes environ.
- Replacez la partie supérieure du boîtier et enclenchez-la dans les crans de la partie inférieure.

8. Adressage

- Allumez la sonnette sans fil à l'aide de l'interrupteur à coulisse (poussez vers le haut).
- Maintenez enfoncée la touche de programmation de la sonnette sans fil (voir le schéma de la page précédente) jusqu'à entendre une sonnerie prolongée.
- Maintenant, vous pouvez transmettre l'adresse de la touche de fonction de la sonnette sur le «CFT 1000». Pour cela, appuyez brièvement sur la touche de fonction souhaitée du «CFT 1000».
- Au bout de 30 secondes environ, une autre sonnerie prolongée signale la fin du mode de programmation.
- Puis, la sonnette sans fil retentit lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant (un délai de 4 secondes est possible !).

Nota :

Après le remplacement des piles, il est nécessaire de ré adresser la sonnette sans fil.

9. Commande

a)Activation et désactivation de la sonnette sans fil

- L'activation a lieu en repoussant vers le haut l'interrupteur à coulisse côté gauche de l'appareil
- La désactivation se fait en repoussant vers le bas l'interrupteur à coulisse.

b)Réglage du volume

- Retirez la partie supérieure du boîtier en comprimant les deux crans latéraux.
- Réglez le volume avec un petit tournevis à vis fendues :

  Rotation à droite : plus fort
  Rotation à gauche : moins fort

  Testez le réglage en appuyant sur le bouton de la sonnette de la serrure à code.
- Replacez la partie supérieure du boîtier et enclenchez-la dans les crans de la partie inférieure.

10. Remplacement des piles

Selon la fréquence d'utilisation et le type de piles, l'autonomie peut atteindre 2 ans. Si les piles sont usées, le volume s'affaiblit, le son est déformé et la mélodie de la sonnerie ralentit.

Si vous constatez ces effets, remplacez toutes les piles (type de piles Baby, C, LR14).

Nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines de haute qualité.

Respectez la polarité lors de la mise en place des piles (observez les pôles positif et négatif).

Après le remplacement des piles, il est nécessaire de ré adresser la sonnette sans fil. La procédure exacte est décrite au Chapitre 8.

11. Indications afférentes à la portée

La portée de la sonnette sans fil annoncée est de 100 m. Il s'agit toutefois de la portée en champ libre, c'est-à-dire de la portée en contact visuel direct entre l'émetteur («CFT 1000») et la sonnette sans fil.

En pratique, les conditions environnantes diverses influent sur la portée :

- murs, plafonds en béton armé
- vitres à revêtement isolant,
- véhicules,
- arbres, bosquets, terre, rochers,
- proximité d´objets métalliques (par ex. porte métallique),
- proximité du corps humain,
- brouillages par barrage de fréquence dans les zones urbaines par ex. (téléphones DECT, téléphones portables, écouteurs radio, haut-parleurs radio, baby phones, etc.)
- proximité de moteurs électriques, transformateurs, blocs d´alimentation, ordinateurs,
- proximité d´ordinateurs mal blindés ou ouverts ou autres appareils électriques.

Etant donné que les conditions locales sont différentes pour chaque site de montage, il n´est pas possible de garantir une portée précise.

En règle générale, le fonctionnement à proximité du «CFT 1000» sur le terrain d'une maison «normale» est possible sans problème.

12. Maniement

Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux intérieurs secs.

Eviter les conditions défavorables suivantes lors de l´utilisation ou du transport :

- présence d'eau ou humidité atmosphérique trop élevée,
- froid ou chaleur extrêmes,
- rayons directs du soleil,
- poussière ou gaz inflammables, vapeurs ou solvants inflammables,
- fortes vibrations,
- champs magnétiques intenses à proximité de machines ou de haut-parleurs, par ex.

N'utilisez jamais immédiatement le produit lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. Le cas échéant, l'eau de condensation qui se forme alors risque de détruire l'appareil.

Attendez que le produit ait atteint la température ambiante. Cela peut durer plusieurs heures !

Il est interdit d'ouvrir ou de démonter le produit.

L'intérieur du produit ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance de votre part. En outre, l'ouverture/le démontage de l'appareil a pour effet d'annuler l'homologation CE et la garantie.

Le produit n´est pas un jouet. Ne le laissez pas à la portée des enfants.

La chute de l´appareil d´une hauteur même faible peut endommager le produit.

13. Maintenance et nettoyage

Le produit ne demande aucun entretien pour vous. Laissez la maintenance et la réparation au personnel spécialisé !

Nettoyez la sonnette sans fil avec un chiffon doux, propre, sec et non pelucheux.

La poussière peut être facilement enlevée à l´aide d´un pinceau propre à poils longs et doux ou d´un aspirateur.

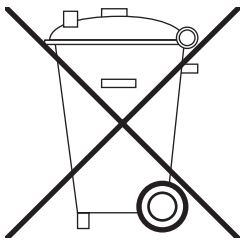
14. Elimination des éléments usés

a) Généralités

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

b) Elimination des piles et accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu **(ordonnance relative à l´élimination des piles usagées)** de rapporter toutes les piles et accumulateurs usés, **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !**



Les piles et accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères.
Les désignations pour le métal lourd décisif sont : **Cd**=cadmium, **Hg**=mercure, **Pb**=plomb (La désignation se trouve sur la pile ou l´accumulateur, par ex. sous les symboles de la poubelle illustrés à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accumulateurs.

Vous répondez ainsi aux ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement !

15. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	2 piles Baby/C (LR14)
Durée de vie des piles :	env. 2 ans
Portée :	jusqu´à 100m (champ libre)
Dimensions (l x H x L) :	136mm * 142mm * 48mm
Tension de commutation pour l'entrée de sonnette reliée par câble :	16V Ca/Cc maxi

NL Inleiding

Geachte klant

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product is EMC-goedgekeurd en voldoet daarmee aan de voorwaarden van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De CE-conformiteit is aangetoond; de overeenkomstige verklaringen zijn bij de fabrikant gedeponeerd.

Volg de instructies van de gebruiksaanwijzing op om deze status van het apparaat te handhaven en een ongevaarlijke werking te garanderen!

Lees voor de ingebruikneming van dit product de volledige gebruiksaanwijzing door en neem alle bedienings- en veiligheidsinstructies in acht!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Voor vragen kunt u contact opnemen met onze technische helpdesk:

Duitsland: ABUS
August Bremicker Söhne KG
Tel: 0049-2335 634-455

Inhoudsopgave

Pagina

1. Voorgeschreven gebruik 57
2. Verklaring van symbolen 57
3. Leveringsomvang 58
4. Veiligheidsinstructies 58
   a) Algemeen 58
   b) Batterijen en accu´s 59
5. Werking 61
6. Bedieningselementen 62
7. Montage 62
8. Adressering 64
9. Bediening 65
   a) In- en uitschakelen van de draadloze gong 65
   b) Volume instellen 65
10. Batterijen vervangen 66
11. Informatie over het bereik 67
12. Gebruik 68
13. Onderhoud en reiniging 69
14. Verwijdering 70
   a) Algemeen 70
   b) Instructies voor verwijderen van batterijen/accu´s .. 70
15. Technische gegevens 71

1. Voorgeschreven gebruik

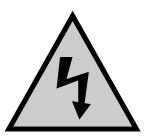
De draadloze gong „CFG 1000” is voor de algemene bezoekersignalering in combinatie met het codeslot „CFT 1000” over afstanden tot 100 m (reikwijdte in het vrije veld) bestemd.

De overige functies zijn uitvoerig in hoofdstuk 5 beschreven.

Een ander gebruik dan hierboven beschreven kan tot beschadiging van het product leiden, bovendien bestaan er andere gevaren.

Neem deze gebruiksaanwijzing helemaal en aandachtig door, de gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor bediening en gebruik.

2. Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.

Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die absoluut moeten worden opgevolgd.

Het „hand“-symbool vindt u bij bijzondere tips of instructies voor de bediening.

3. Leveringsomvang

- Draadloze deurgong „CFG 1000”
- Gebruiksaanwijzing
- 2 x Batterijen LR14

4. Veiligheidsinstructies

Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

a) Algemeen

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische inrichtingen. Hoewel het product slechts relatief zwakke radiografische signalen uitzendt, zouden die daar functiestoringen van levensreddende systemen kunnen veroorzaken. Hetzelfde geldt mogelijk in andere bereiken.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen. Wees dus extra voorzichtig als kinderen in de buurt zijn.

- Het product mag niet vochtig of nat worden, het is alleen voor droge binnenruimtes (geen badkamer of dergelijke) geschikt.
- Vermijd sterke hitte, koude of direct zonlicht bij bewaring/ gebruik.
- Demonteer het product niet!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolie, plastic zakken of stukken piepschuim kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- In industriële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden opgevolgd.
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het apparaat.
- Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

b) Batterijen en accu´s

- Houd batterijen/accu´s buiten bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu´s op de juiste poolrichting.
- Laat batterijen/accu´s niet achteloos liggen; er bestaat het gevaar dat deze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu´s kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.

- Batterijen/accu´s mogen nooit worden geopend!
- Let op dat batterijen of accu´s niet worden kortgesloten of in vuur worden geworpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Batterijen/accu´s mogen nooit worden geopend!
- Bovendien mogen gewone batterijen niet worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!
- Verwijder de batterijen/accu's als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt (bijv. bij opslag) om te voorkomen dat het apparaat door de lekkende batterijen/accu's beschadigd raakt.
- Vervang altijd de hele set batterijen/accu's, gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type en van dezelfde fabrikant.
- Meng batterijen niet met accu´s.

Let op:

Het gebruik van het product met accu's is principieel mogelijk. Door de geringere spanning van accu's (accu = 1,2 V, batterij = 1,5 V) kan het echter tot een verkorting van de gebruiksduur komen.

Voor milieuvriendelijke afvoer van batterijen en accu's, gelieve het hoofdstuk „Afvoer“ te lezen.

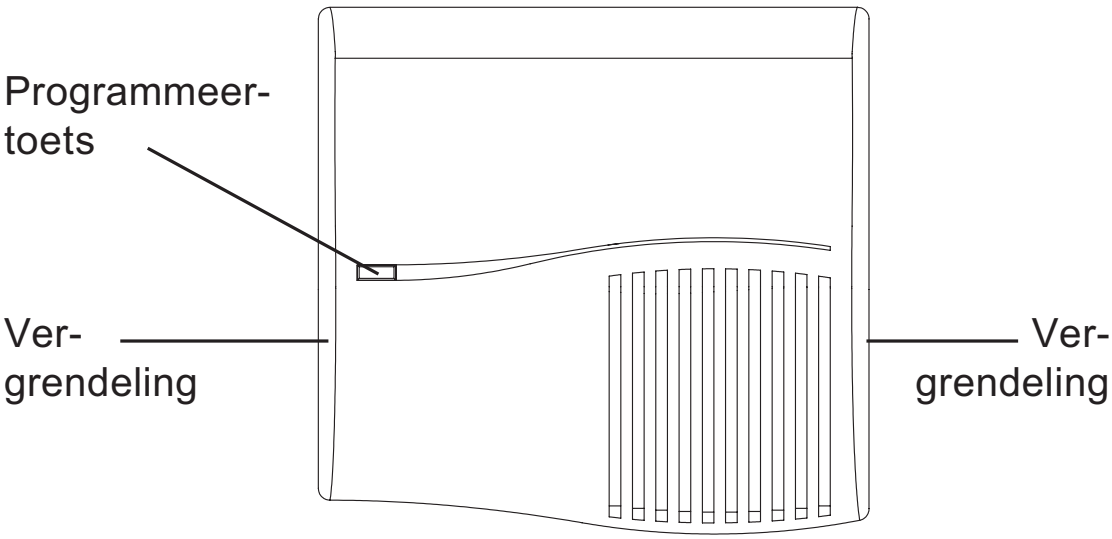
5. Werking

De draadloze gong „CFG 1000” maakt de draadloze bezoekersignalering mogelijk in combinatie met het codeslot „CFT 1000” over afstanden tot 100 m (zie hiervoor het hoofdstuk „Reikwijdte“).

De functies van het systeem:

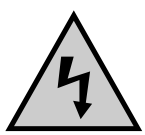
- Gecodeerde draadloze aansturing door het codeslot „CFT 1000”
- Gebruik op batterijen, door plaatsonafhankelijke montage binnen de zenderreikwijdte van het codeslot mogelijk.
- Volumesterkte instelbaar
- Draadloze gong ook via kabel (voorhanden bel) aanstuurbaar

6. Bedieningselementen



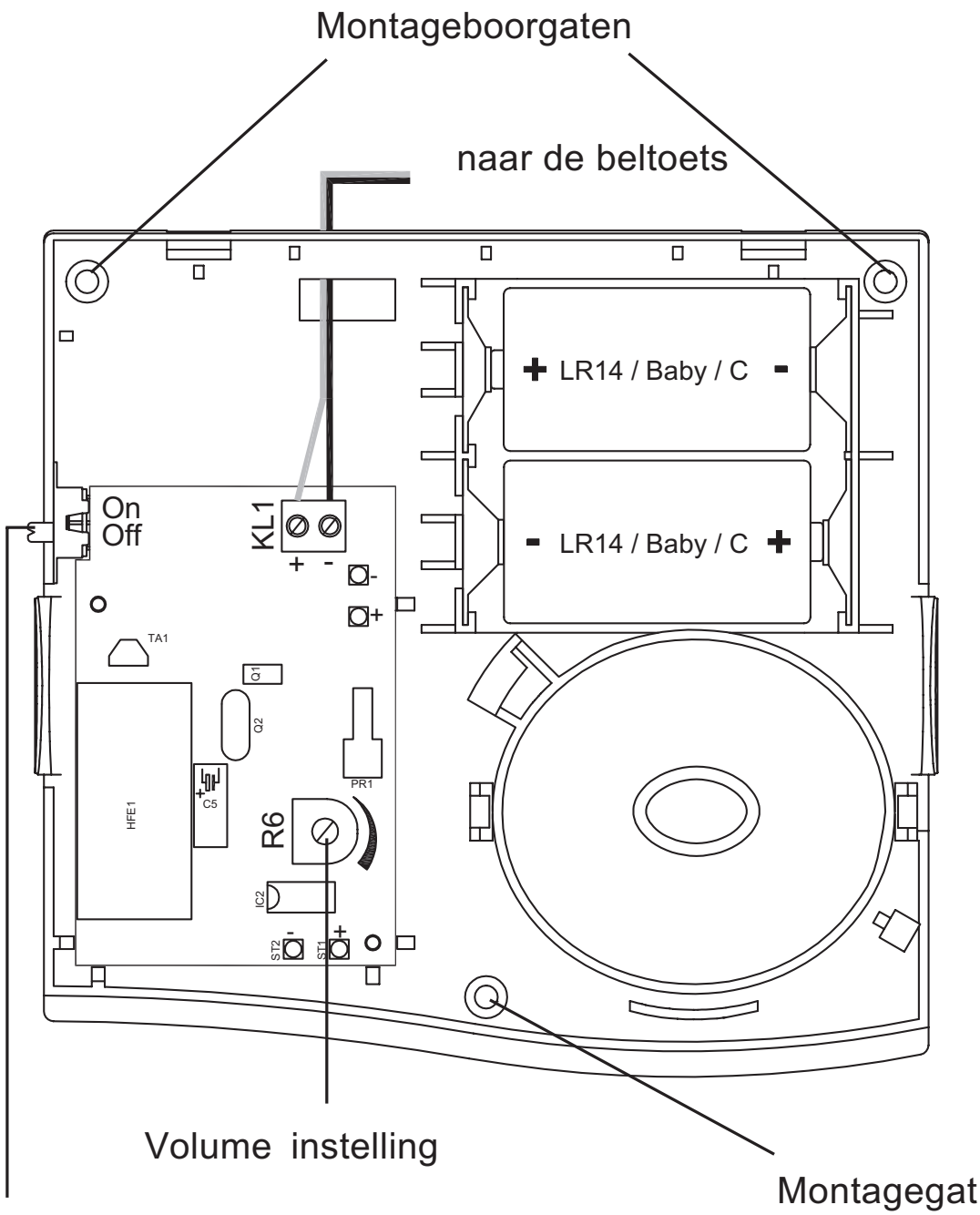
7. Montage

- Neem het bovenste deel van de behuizing na het indrukken van de beide zijdelingse vergrendelingen af (zie tekening in hoofdstuk 6).
- Bevestig het bovenste deel van de behuizing via de drie bevestigingsboorgaten (zie schets op de volgende pagina) met 3-mm-schroeven, b.v. aan een muur; gebruik evt. pluggen.



Let er bij het boren of vastschroeven op dat er geen gas-, water- of stroomleidingen beschadigd worden, levensgevaar!

- Indien nodig kan de deurgong ook via een „normale“ belleiding aangestuurd worden. Hiervoor worden de beide draden van de belleiding door de uitsparing aan de achterkant van de behuizing geleid en aan de poolklem (zie schets) aangesloten. Zowel gelijk- alsook wisselspanning (telkens tot 16 V) kunnen aangesloten worden.


Montageboorgaten
naar de beltoets
+ LR14 / Baby / C -
- LR14 / Baby / C +
On
Off
KL1
+ -
TA1
Q1
Q2
PR1
C5
HFE1
R6
IC2
ST2
ST1
Volume instelling
Montagegat
Schakelaar voor draadloze gong
aan/uit (aan = On, uit = Off)

- Plaats conform de markering in het batterijvak twee nieuwe batterijen van het type Baby/C (LR14) met de polen in de juiste richting in de houder. Na ca. 2 seconden wordt via het gongsignaal aangegeven dat de gong gebruiksklaar is.
- Plaats nu het bovenste deel van de behuizing er opnieuw op en laat het vast in de vergrendelingen van het onderste deel vastklikken.

8. Adressering

- Schakel de draadloze gong met de schuifschakelaar in (naar boven schuiven).
- Houd de programmeertoets aan de draadloze gong (zie schets op de vorige pagina) zolang ingedrukt tot een lang signaal te horen is.
- Nu moet het adres van de belfunctietoets op de „CFT 1000”overgedragen worden. Druk hiervoor kort op de betreffende gewenste functietoets op de „CFT 1000”.
- Na ca. 30 seconden signaleert een volgend lang signaal het einde van de programmeermodus.
- Daarna weerklinkt de draadloze gong bij het indrukken van de bijbehorende beltoets (een vertraging van 4 seconden is mogelijk!).

Let op:

Na een batterijwissel moet de draadloze gong opnieuw geadresseerd worden.

9. Bediening

a) In- en uitschakelen van de draadloze gong

- Het inschakelen gebeurt door het omhoog schuiven van de schuifschakelaar aan de linkerkant van het toestel.
- Het uitschakelen gebeurt door het naar onderen schuiven van de schuifschakelaar.

b) Volume instellen

- Neem het bovenste deel van de behuizing na het indrukken van de beide zijdelingse vergrendelingen af.
- Stel het volume met een kleine sleufschroevendraaier in:

  Naar rechts draaien: luider
  Naar links draaien: zachter

  Test de instelling door het indrukken van de betreffende beltoets aan het codeslot.
- Plaats nu het bovenste deel van de behuizing er opnieuw op en laat het vast in de vergrendelingen van het onderste deel vastklikken.

10. Batterijen vervangen

De batterijen maken naargelang de gebruiksfrequentie en het batterijtype een gebruiksduur van max. 2 jaar mogelijk. Een lege set batterijen uit zich door een geringer wordend volume, vervormd geluid en langzamer wordende gongmelodie.

Als u dit vaststelt, vervang dan de complete set batterijen (batterijtype Baby, C, LR14).

We raden u aan om hoogwaardige Alkaline-batterijen te gebruiken.

Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poolrichting (kijk goed naar plus en min).

Na een batterijwissel moet de draadloze gong opnieuw geadresseerd worden. De precieze werkwijze is in hoofdstuk 8 verklaard.

11. Informatie over het bereik

Het bereik van de draadloze gong is met 100 m opgegeven. Hierbij gaat het echter om het zogenaamde bereik in het vrije veld, d.w.z. het bereik bij direct visueel contact tussen zender („CFT 1000“) en draadloze gong.

In de praktijk zijn er echter verschillende invloeden uit de omgeving die het bereik verminderen:

- muren, plafonds van gewapend beton
- gecoate/gemetalliseerde isolatieruiten
- voertuigen
- bomen, struiken, grond, stenen
- nabijgelegen metallische voorwerpen (b.v. metalen deur)
- aanwezigheid van mensen
- breedbandstoringen, bijvoorbeeld in woongebieden (DECT-telefoons, GSM’s, draadloze hoofdtelefoons, babyfoons enz.)
- nabijgelegen elektrische motoren, transformators, netadapters, computers
- Nabijheid van slecht afgeschermde of computers en andere elektrische toestellen.

Omdat de plaatselijke omstandigheden op elke montageplaats anders zijn, kan een bepaalde reikwijdte niet gegarandeerd worden.

In de regel is het gebruik in de dichte omgeving van de „CFT 1000” op een domein van een „normale“ eengezingswoning perfect mogelijk.

12. Gebruik

Het product mag alleen in droge binnenruimtes gebruikt worden.

Vermijd de volgende ongunstige omstandigheden bij het gebruik of tijdens het vervoer:

- vocht of een te hoge luchtvochtigheid
- extreme kou of hitte
- direct zonlicht
- stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- sterke trillingen
- sterke magnetische velden, bijv. in de buurt van machines of luidsprekers

Gebruik het product nooit direct wanneer het van een koude in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen.

Wacht tot het product op kamertemperatuur gekomen is. Dit kan een paar uur duren.

Het product mag niet worden geopend of gedemonteerd.

In het product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Bovendien vervalt door het openen/uit elkaar halen de vergunning (CE) en de garantie.

Houd het product buiten bereik van kinderen, het is geen speelgoed.

Bij het vallen van slechts geringe hoogte raakt het product beschadigd.

13. Onderhoud en reiniging

Voor u is het product onderhoudsvrij. Laat onderhoud of reparatie door een vakman uitvoeren!

Reinig de draadloze gong met een schone, zachte, droge en pluisvrije doek.

Stof kan eenvoudig worden verwijderd met een langharige, schone penseel en een stofzuiger.

14. Afvoer

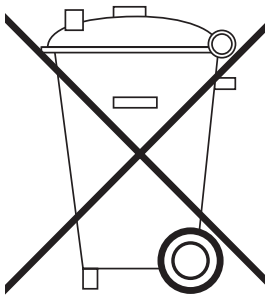
a) Algemeen

Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

b) Instructies voor verwijderen van batterijen/accu´s

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; **verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan!**

Op batterijen/accu´s die schadelijke stoffen bevatten, vindt u de hiernaast vermelde symbolen. Deze mogen niet via het huisvuil worden verwijderd.
De aanduidingen voor zware metalen zijn: **Cd**=cadmium, **Hg**=kwik, **Pb**=lood (aanduiding staat op de batterij/accu bijv. onder de hiernaast afgebeelde containersymbolen).



Lege batterijen en niet meer oplaadbare accu´s kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen en accu´s.

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu!

15. Technische gegevens

Voedingsspanning:	2 * Baby/C (LR14)
Levensduur batterij:	ca. 2 jaar
Bereik:	Tot 100 m (vrij veld)
Afmetingen (b * h * d):	136 mm * 142 mm * 48 mm
Schakelspanning voor draad-gebonden belingang:	max. 16V AC/DC

Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der
A B U S August Bremicker Söhne KG
Altenhofer Weg 25
58300 Wetter

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in EDV-Anlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

100% Recycling-Papier.

Chlorfrei gebleicht.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2005 by ABUS.

2006/04/06